

# 深化文明交流互鉴 共建亚洲命运共同体

## ——在亚洲文明对话大会开幕式上的主旨演讲

(2019年5月15日,北京)

### 中华人民共和国主席 习近平

璀璨的亚洲文明,为世界文明发展史书写了浓墨重彩的篇章,人类文明因亚洲而更加绚烂多姿。从宗教到哲学、从道德到法律、从文学到绘画、从戏剧到音乐、从城市到乡村,亚洲形成了覆盖广泛的世俗礼仪、写下了传承千年的不朽巨著、留下了精湛深邃的艺术瑰宝、形成了种类多样的制度成果,为世界提供了丰富的文明选择。

回顾历史、展望未来,我们应该增强文明自信,在先辈们铸就的光辉成就的基础上,坚持同世界其他文明交流互鉴,努力续写亚洲文明新辉煌。

女士们、先生们、朋友们!亚洲各国山水相连、人文相亲,有着相似的历史境遇、相同的梦想追求。面向未来,我们应该把握大势、顺应潮流,努力把亚洲人民对美好生活的向往变成现实。

——亚洲人民期待一个和平安宁的亚洲。维护和平是每个国家都应该肩负起来的责任。没有和平,冲突不断甚至战火纷飞,经济增长、民生改善、社会稳定、人民往来等都会沦为空谈。亚洲各国人民希望远离恐惧,实现安居乐业、普遍安全,希望各国互尊互信、和睦相处,广泛开展跨国界、跨时空、跨文明的交往活动,共同维护比金子还珍贵的和平时光。

——亚洲人民期待一个共同繁荣的亚洲。经济发展是文明存续的有力支撑,繁荣富强是国家进步的重要基石。亚洲一些民众特别是妇女儿童正忍受着贫困、饥饿、疾病的折磨,这样的局面必须改变。亚洲各国人民希望远离贫困、富足安康,希望各国合力推进开放、包容、普惠、平衡、共赢的经济全球化,共同消除一些国家民众依然面临的贫穷落后,共同为孩子们创造衣食无忧的生活,让幸福和欢乐走进每一个家庭。

——亚洲人民期待一个开放融通的亚洲。亚洲近几十年快速发展,一条十分重要的经验就是敞开大门,主动融入世界经济大潮。如果各国重新回到一个个自我封闭的孤岛,人类文明就将因老死不相往来而丧失生机活力。亚洲各国人民希望远离封闭、融会通达,希望各国秉持开放精神,推进政策沟通、设施联通、贸易畅通、资金融通、民心相通,共同构建亚洲命运共同体、人类命运共同体。

女士们、先生们、朋友们!文明因多样而交流,因交流而互鉴,因互鉴而发展。我们要加强世界上不同国家、不同民族、不同文化的交流互鉴,夯实共建亚洲命运共同体、人类命运共同体的人文基础。为此,我愿提出4点主张。

第一,坚持相互尊重、平等相待。每

一种文明都扎根于自己的生存土壤,凝聚着一个国家、一个民族的非凡智慧和精神追求,都有自己存在的价值。人类只有肤色语言之别,文明只有姹紫嫣红之别,但绝无高低优劣之分。认为自己的人种和文明高人一等,执意改造甚至取代其他文明,在认识上是愚蠢的,在做法上是灾难性的!如果人类文明变得只有一个色调、一个模式了,那这个世界就太单调了,也太无趣了!我们应该秉持平等和尊重,摒弃傲慢和偏见,加深对自身文明和其他文明差异性的认知,推动不同文明交流对话、和谐共生。

我访问过世界上许多地方,最吸引我的就是韵味不同的文明,如中亚的古城撒马尔罕、埃及的卢克索神庙、新加坡的圣淘沙、泰国的曼谷玉佛寺、希腊的雅典卫城等。中国愿同各国开展亚洲文化遗产保护行动,为更好传承文明提供必要支撑。

第二,坚持美人之美、美美与共。每一种文明都是美的结晶,都彰显着创造之美。一切美好的事物都是相通的。人们对美好事物的向往,是任何力量都无法阻挡的!各种文明本没有冲突,只是要有欣赏所有文明之美的眼睛。我们既要让本国文明充满勃勃生机,又要为他国文明发展创造条件,让世界文明百花园群芳竞艳。

文明之美集中体现在哲学、社会科学等经典著作和文学、音乐、影视剧等文艺作品之中。现在,大量外国优秀文化产品进入中国,许多中国优秀文化产品走向世界。中国愿同有关国家一道,实施亚洲经典著作互译计划和亚洲影视交流合作计划,帮助人们加深对彼此文化的理解和欣赏,为展示和传播文明之美打造交流互鉴平台。

第三,坚持开放包容、互学互鉴。一切生命有机体都需要新陈代谢,否则生命就会停止。文明也是一样,如果长期自我封闭,必将走向衰落。交流互鉴是文明发展的本质要求。只有同其他文明交流互鉴、取长补短,才能保持旺盛生命活力。文明交流互鉴应该是对等的、平等的,应该是多元的、多向的,而不应该是强制的、强迫的,不应该是单一的、单向的。我们应该以海纳百川的宽广胸怀打破文化交往的壁垒,以兼收并蓄的态度汲取其他文明的养分,促进亚洲文明在交流互鉴中共同前进。

人是文明交流互鉴最好的载体。深化人文交流互鉴是消除隔阂和误解、促进民心相通的重要途径。这些年来,中国同各国一道,在教育、文化、体育、卫生

等领域搭建了众多合作平台,开辟了广泛合作渠道。中国愿同各国加强青少年、民间团体、地方、媒体等各界交流,打造智库交流合作网络,创新合作模式,推动各种形式的合作走深走实,为推动文明交流互鉴创造条件。

第四,坚持与时俱进、创新发展。文明永续发展,既需要薪火相传、代代守护,更需要顺时应势、推陈出新。世界文明历史揭示了一个规律:任何一种文明都要与时俱进,不断吸纳时代精华。我们应该用创新增添文明发展动力、激活文明进步的源头活水,不断创造出跨越时空、富有永恒魅力的文明成果。

激发人们创新创造活力,最直接的方法莫过于走入不同文明,发现别人的优秀,启发自己的思维。2018年,中国国内居民出境超过1.6亿人次,入境游客超过1.4亿人次,这是促进中外文明交流互鉴的重要力量。中国愿同各国实施亚洲旅游促进计划,为促进亚洲经济发展、增进亚洲人民友谊贡献更大力量。

女士们、先生们、朋友们!中华文明是亚洲文明的重要组成部分。自古以来,中华文明在继承创新中不断发展,在应时处变中不断升华,积淀着中华民族最深沉的精神追求,是中华民族生生不息、发展壮大的丰厚滋养。中国的造纸术、火药、印刷术、指南针、天文历法、哲学思想、民本理念等在世界上影响深远,有力推动了人类文明发展进程。

中华文明是在同其他文明不断交流互鉴中形成的开放体系。从历史上的佛教东传、“伊儒会通”,到近代以来的“西学东渐”、新文化运动、马克思主义和社会主义思想传入中国,再到改革开放以来全方位对外开放,中华文明始终在兼收并蓄中历久弥新。亲仁善邻、协和万邦是中华文明一贯的处世之道,惠民利民、安民富民是中华文明鲜明的价值导向,革故鼎新、与时俱进是中华文明永恒的精神气质,道法自然、天人合一则是中华文明内在的生存理念。

今日之中国,不仅是中国的中国,而且是亚洲之中国、世界之中国。未来之中国,必将以更加开放的姿态拥抱世界、以更有活力的文明成就贡献世界!

女士们、先生们、朋友们!这次亚洲文明对话大会议题广泛、内容丰富,希望大家集思广益、畅所欲言,提出真知灼见,共同创造亚洲文明和世界文明的美好未来!

最后,预祝亚洲文明对话大会圆满成功!

谢谢大家。  
(新华社北京5月15日电)

# 习近平和彭丽媛同出席亚洲文明对话大会的外方领导人夫妇共同出席亚洲文化嘉年华活动

新华社北京5月15日电(记者郑明达 王卓伦)国家主席习近平和夫人彭丽媛15日晚在北京国家体育场同出席亚洲文明对话大会的外方领导人夫妇共同出席亚洲文化嘉年华活动。

王沪宁出席。

孟夏的北京,惠风和畅,万物并秀。夜幕下,国家体育场“鸟巢”灯光绚烂,青春涌动。19时59分,在雄壮的《命运共同体》乐曲声中,习近平和彭丽媛同柬埔寨国王西哈莫尼、希腊总统帕夫洛普洛斯、新加坡总统哈莉玛、斯里兰卡总统西里塞纳、亚美尼亚总理帕希尼扬等外方领导人及配偶共同走上主席台。

宛若银河的灯光点阵在空中呈现倒计时数字,现场观众齐声呼喊:10、9、8、7、6、5、4、3、2、1!一场以“青春嘉年华,共圆亚洲梦”为主题的文化盛宴拉开帷幕。

在热烈的掌声中,习近平发表致辞,代表中国和中国人民,热烈欢迎各国贵宾和艺术家们。习近平指出,亚洲各国都有古老灿烂的文化,既独树一帜、各领风骚,又和谐共生、交相辉映。亚洲文明的多样性赋予了亚洲文化更为丰富的色彩、更加持久的生命力。今晚,艺术将跨越民族、穿透心灵、沟通思想,向世界展现一个光彩动人的亚洲、活力澎湃的亚洲、和平进步的亚洲。

习近平强调,中国人自古就推崇“亲仁善邻,国之宝也”、“亲望亲好,邻望邻好”。中国人民真诚希望亚洲各国守望相助、同舟共济,在世界前进的步伐中前进,在世界发展的潮流中发展,携手共创亚洲和世界更加美好的未来。

习近平宣布:亚洲文化嘉年华活动正式开始!

恢弘的音乐响彻夜空,亚洲文明对话大会巨型徽标出现在大屏幕上,象征着亚洲文明对话的六瓣牡丹绽放开来。

演出在交响互动大合唱《我们的亚细亚》中震撼开场。来自多国的青年歌手和联合乐团共同演唱这首嘉年华活动主题曲。舞台上,亚洲各国青年高举本国国旗,在少年儿童簇拥下登场,汇聚成旗帜的海洋。舞台上,各国代表乘车巡游而过。舞蹈《火之激情》融汇了9个国家独具特色的民族舞蹈。歌曲《风与花的边界》以高亢悦耳的歌声唱出欢聚的友情。中、日、韩鼓手共同演奏打击乐《鼓舞飞扬,百舸竞渡》,铿锵的鼓点奏出亚洲奋进的昂扬。手姿舞蹈《丝路绽放》描绘出丝绸之路穿越古今,世界各国共建共享幸福未来的美好愿景。京剧表演《盛世梨园》将中国国粹之美呈现得淋漓尽致。意大利著名男高音歌唱家安德烈·波切利在中国音乐家的伴奏下演唱歌剧《图兰朵》选段《今夜无人入睡》。歌舞《亚洲风情》奉上各国风格各异的歌舞。武术《墨之韵》抒发出大美其美、美人之美、美美与共、天下大同的胸怀。舞蹈《吉祥如意》以孔雀开屏和彩蝶飞舞传递美丽的祝福。舞蹈《青春亚洲》舞动时尚,唱响未来。在《友谊地久天长》的乐曲中,各国艺术家欢歌曼舞。歌舞《远方的客人请你留下来》由中外歌唱家和舞蹈家共同呈现,留住友谊,不忘朋友。合唱《光耀亚洲》唱出亚洲人民命运与共,共享幸福梦的共同心声,将演出推向高潮。在经久不息的掌声和乐曲声中,演出落下帷幕。

今晚的“鸟巢”激情澎湃,今夜的北京惊艳世界!丁薛祥、孙春兰、杨洁篪、蔡奇、王毅、何立峰等出席,黄坤明主持活动。

亚洲文化嘉年华是亚洲文明对话大会重要活动之一,约3万名观众现场欣赏了这一文化盛宴。

# 璀璨的亚洲文明是世界文明的精彩篇章

## ——论习近平主席亚洲文明对话大会开幕式主旨演讲

人民日报评论员

共聚一堂,共襄盛举!5月15日,来自亚洲47个国家和五大洲的各方嘉宾,出席亚洲文明对话大会,共商亚洲文明发展之道,共话亚洲合作共赢大计,致力深化文明交流互鉴,致力夯实共建亚洲命运共同体、人类命运共同体的人文基础。这是亚洲文明交流互鉴的重要历史节点,是人类文明发展的重要历史时刻。

习近平主席在亚洲文明对话大会开幕式上发表主旨演讲,深情回望亚洲文明的发展历程,高度评价亚洲人民创造的辉煌文明成果,准确把握亚洲人民对一个和平安宁、共同繁荣、开放融通的亚洲的美好期待,明确提出了加强交流互鉴的4点主张,向世人宣示了中华文明的特质与气质,引起与会嘉宾广泛共鸣,引发国际社会热烈反响。

亚洲是人类文明的重要发祥地,亚洲人民在数千年发展历程中创造了辉煌的文明成果,亚洲先人们早就开始了文明交流互鉴。一代又一代亚洲先民历经岁月洗礼,把生产生活实践烙成悠久历史、积淀成深厚文明。各种文明在这片土地上交相辉映,谱写了亚洲文明发展史诗。丝绸之路、茶叶之路、香料之路等古老商路,助推丝绸、茶叶、陶瓷、香料、绘画雕塑等风靡亚洲各国,记录着亚洲先人们交往交流、互通有互的文明对话。现在,“一带一路”、“两廊一圈”、“欧亚经济联盟”等拓展了文明交流互鉴的途径,各国在科技、教育、文化、卫生、民间交往等领域的合作蓬勃开展,亚洲文明也在自身内部及同世界文明的交

流互鉴中发展壮大。今天的亚洲,多样性的特点仍十分突出,不同文明、不同民族、不同宗教汇聚交融,共同组成多彩多姿的亚洲大家庭,不同文明在交流互鉴中彼此交相辉映、相得益彰,为人类文明进步作出了重要贡献。

“和羹之美,在于合异。”人类文明多样性是世界的基本特征,也是人类进步的源泉。“璀璨的亚洲文明,为世界文明发展史书写了浓墨重彩的篇章,人类文明因亚洲而更加绚烂多姿。”正如习近平主席所指出的,从宗教到哲学、从道德到法律、从文学到绘画、从戏剧到音乐、从城市到乡村,亚洲形成了覆盖广泛的世俗礼仪、写下了传承千年的不朽巨著、留下了精湛深邃的艺术瑰宝、形成了种类多样的制度成果,为世界提供了丰富的文明选择。亚洲文明发展史深刻表明:文明因多样而交流,因交流而互鉴,因互鉴而发展。坚持相互尊重、平等相待,坚持美人之美、美美与共,坚持开放包容、互学互鉴,坚持与时俱进、创新发展,我们才能夯实共建亚洲命运共同体、人类命运共同体的人文基础,各国人民才能享受富内涵的精神生活、开创更有选择的未来。

“一花独放不是春,百花齐放春满园。”把握人类文明交流互鉴大势,顺应亚洲人民对美好生活的期待,让文明交流互鉴成为增进各国人民友谊的桥梁、推动人类社会进步的动力、维护世界和平的纽带,让各种文明和谐共存,让人人享有文化滋养,我们就能共同创造亚洲文明和世界文明的美好未来。  
(新华社北京5月15日电 载5月16日《人民日报》)

# 习近平出席亚洲文明对话大会开幕式并发表主旨演讲



5月15日,与会嘉宾在开幕式上。当日,亚洲文明对话大会开幕式在北京国家会议中心举行。

新华社记者鞠鹏 摄

(上接1版)

习近平强调,文明因多样而交流,因交流而互鉴,因互鉴而发展。我们要加强世界上不同国家、不同民族、不同文化的交流互鉴,夯实共建亚洲命运共同体、人类命运共同体的人文基础。习近平提出4点主张。

第一,坚持相互尊重、平等相待。人类只有肤色语言之别,文明只有姹紫嫣红之别,但绝无高低优劣之分。我们应该秉持平等和尊重,摒弃傲慢和偏见,加深对自身文明和其他文明差异性的认知,推动不同文明交流对话、和谐共生。

第二,坚持美人之美、美美与共。一切美好的事物都是相通的。人们对美好事物的向往,是任何力量都无法阻挡的。我们既要让本国文明充满勃勃生机,又要为他国文明发展创造条件,让世界文明百花园群芳竞艳。

第三,坚持开放包容、互学互鉴。交流互鉴是文明发展的本质要求。文明交

流互鉴应该是对等的、平等的,应该是多元的、多向的,而不应该是强制的、强迫的,不应该是单一的、单向的。我们应该以海纳百川的宽广胸怀打破文化交往的壁垒,以兼收并蓄的态度汲取其他文明的养分,促进亚洲文明在交流互鉴中共同前进。

第四,坚持与时俱进、创新发展。我们应该用创新增添文明发展动力、激活文明进步的源头活水,不断创造出跨越时空、富有永恒魅力的文明成果。

习近平强调,中国愿同各国开展亚洲文化遗产保护行动,为更好传承文明提供必要支撑;愿同有关国家一道,实施亚洲经典著作互译计划和亚洲影视交流合作计划,帮助人们加深对彼此文化的理解和欣赏,为展示和传播文明之美打造交流互鉴平台;愿同各国加强各界交流,打造智库交流合作网络,创新合作模式,推动各种形式的合作走深走实,为推动文明交流互鉴创造条件;愿同各国实施亚洲旅游促

进计划,为促进亚洲经济发展、增进亚洲人民友谊贡献更大力量。

习近平指出,中华文明是亚洲文明的重要组成部分。自古以来,中华文明在继承创新中不断发展,在应时处变中不断升华,积淀着中华民族最深沉的精神追求,是中华民族生生不息、发展壮大的丰厚滋养。中华文明是在同其他文明不断交流互鉴中形成的开放体系,始终在兼收并蓄中历久弥新。亲仁善邻、协和万邦是中华文明一贯的处世之道,惠民利民、安民富民是中华文明鲜明的价值导向,革故鼎新、与时俱进是中华文明永恒的精神气质,道法自然、天人合一则是中华文明内在的生存理念。

习近平强调,今日之中国,不仅是中国的中国,而且是亚洲之中国、世界之中国。未来之中国,必将以更加开放的姿态拥抱世界、以更有活力的文明成就贡献世界。希望大家共同创造亚洲文明和世界文明的美好未来。